



Buscar en La Cochrane Library *plus* en español

(Guía breve de uso)

Autora: María Sobrido Prieto
Biblioteca del Complejo Hospitalario Juan Canalejo de A Coruña (España)
maria.sobrido@canalejo.org

Actualización: noviembre/2003.

1. ¿Qué es la Cochrane Libray plus?

La colaboración Cochrane es un organismo sin ánimo de lucro, cuyo fin es elaborar revisiones sistemáticas a partir de ensayos clínicos controlados, así como revisiones de la evidencia más fiable derivadas de otras fuentes. Entre sus objetivos principales se encuentra mantener actualizadas y difundir estas revisiones, a través de la base de datos “Cochrane”, elaborada por la propia Colaboración.

La Cochrane Library es una base de datos elaborada por la Colaboración Cochrane, a través de la cual se difunden los trabajos realizados por la misma.

La Cochrane Library plus en español es la primera edición de la Cochrane Library en español realizada por Update Software en un idioma diferente al inglés. Esta edición contiene la traducción al español de revisiones completas y de otros documentos relevantes.

2. ¿Cómo se organiza la información?

La pantalla inicial tiene tres áreas (se definen las áreas en rojo):



- Barra de menú:

Se halla compuesta de 10 botones.

Los 6 primeros son empleados para realizar búsquedas dentro de la base de datos.



Inicio: Borra la pantalla de la base de datos y de los paneles de documentos y se restablece su estado inicial.

Temas: Lista de temas que se utiliza para clasificar el área temática. Se pueden examinar los títulos de documentos asociados con cualquier tema haciendo clic en el nombre del tema. Se pueden visualizar los documentos en el panel de documentos, haciendo clic en el título adecuado. Los temas que aparecen en gris no tienen documentos asociados.

Documentos: Permite mostrar los resultados de la búsqueda más reciente en el panel de contenidos.

MeSH: *Tesaurus* publicado por la National Library of Medicine. Proporciona un vocabulario de más de 15000 términos que pueden utilizarse para describir con precisión el contenido de los documentos. Los términos se organizan jerárquicamente en "árboles" con links a los términos relacionados.

Historial: Muestra los resultados de las búsquedas. Cada línea de la búsqueda (precedido por el símbolo #), muestra el término de búsqueda utilizado, y el número de documentos encontrados. Existen tres botones encima de la visualización del historial que permiten gestionar los resultados de la búsqueda.

Ayuda: Aporta información sobre cada uno de los comandos o posibilidades de búsquedas ofertadas en la base de datos.

Los botones de la derecha permiten desplazarse por los documentos, manejarlos y salir de la Library:



Atrás/Adelante: Permite moverse a lo largo del documento.

Índice: Permite visualizar el índice del documento.

Acerca de: Información de licencia de la base de datos.

Salir: Permite la posibilidad de desconectarse de la base de datos

- Panel de contenidos:

CDSR (Cochrane Database of Systematic Reviews). Revisiones sistemáticas a texto completo y actualizadas periódicamente. Se presentan en 2 secciones:

- Completed reviews o revisiones finalizadas.
- Protocols o protocolos. Revisiones que se encuentran todavía en período de elaboración.



Panel de contenidos

DARE (Database of Abstracts of Reviews of Effectiveness). Base de datos de resúmenes de revisiones de eficacia. Está producida por la NHS Centre for Reviews and Dissemination, dependiente de la Universidad de York (Reino Unido).

CCTR (Cochrane Trial Register). Registro de ensayos clínicos controlados empleados por la Cochrane Collaboration y que han identificado a través de diversos mecanismos de búsqueda. El procedimiento llevado a cabo comienza con el examen de cada número de revista y lectura, de modo progresivo de cada uno de sus títulos, resúmenes y artículos.

Cochrane Methodology Register: Sección de ayuda para aquellas personas que se inician en la metodología de revisión. El objetivo de esta base es incluir documentos publicados sobre métodos empíricos empleados en revisiones, estudios metodológicos y empíricos de la asociación entre métodos de búsqueda y ensayos clínicos controlados.

About the Cochrane Collaboration: Base de datos sobre los grupos colaboradores de revisión (Collaborative Reviews Groups.- CRG).

A través de la Cochrane Library Plus, además de las subbases comentadas se permite el acceso a los siguientes recursos:

HTA (Health Technology Assessment). Base de datos sobre informes de evaluación: Documento estructurado y desarrollado a partir de la búsqueda de evidencia científica sintetizada y clasificada para hacer recomendaciones en la toma de decisiones. En el se tratan aspectos relativos a la eficacia, efectividad, eficiencia, utilidad y/o impacto de una tecnología.

NHSEED (Economic Evaluation Database). Base de datos elaborada por el Centre for Reviews AND Dissemination (NHSCRD).

Kovaks (Revisiones del dolor de espalda) Institución sin ánimo de lucro dedicada a la investigación médica y la asistencia sanitaria. Está especializada en las enfermedades de la espalda.

Bandolera: Revista de resúmenes de la literatura médica para una práctica basada en la evidencia. Los artículos de Bandolera son adaptaciones de los artículos de la revista inglesa “Bandolier”.

Informes de gestión clínica y Sanitaria. Revista trimestral de publicaciones secundarias editada conjuntamente por el CRES (Centre de Recerca en Economia i Salut de la Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), la Fundación Gaspar Casal (Madrid) y el IISS (Fundación Instituto de Investigación en Servicios de Salud, Valencia).

Además de todos estos documentos, la Cochrane Library Plus permite el acceso a la versión española de la Cochrane Libray.

- Base de datos de Revisiones Sistemáticas.
- Registro de ensayos clínicos iberoamericanos.
- Agencias iberoamericanas de Evaluación de tecnologías Sanitarias.
- Acerca de la Colaboración Cochrane.

3. ¿Cómo iniciar una búsqueda?

Para iniciar la búsqueda introduzca un término o frase en la ventana de búsqueda y pulse el botón de GO (a la derecha).

Búsqueda normal:

Búsqueda con opciones:

Truncamiento (*): permite buscar las distintas variantes de una palabra con una raíz determinada. Para ejecutar una búsqueda de este tipo, teclee las primeras letras de la palabra clave, seguida de un asterisco (*).

Ejemplo: Hipertens*, recogerá todos aquellos términos que comiencen de este modo: hipertensión, hipertensiva...

Búsqueda por MeSH: Vocabulario de términos médicos, elaborado por la National Library of Medicine que describe el contenido de cada documento. Se puede visualizar la *Estructura en árbol MeSH* para cualquier término haciendo clic en el mismo, dentro de la visualización del *Índice Permutado*.

Explicar: el Tesoro también contiene definiciones precisas de cada término utilizado.

Calificadores "MeSH Subheadings": hacen referencia a facetas temáticas, y que situados detrás de un determinado encabezamiento permiten seleccionar aspectos concretos.

* No todas las bases de datos en <i>La Cochrane Library Plus</i> están indizadas según el sistema MeSH.	
DARE	indizado
HTA	indizado
EED	indizado
Revisiones CDSR	Indizado (excepto las revisiones recientes)
CENTRAL	Indexación parcial (sólo documentos de MEDLINE)

4. ¿Cómo combinar diferentes términos de búsqueda?

Las palabras o grupos de palabras se pueden combinar de distintas maneras para modificar el sentido de la búsqueda (siempre en mayúscula) :

- **AND.** solamente obtendrá documentos que contengan todos de los términos especificados.
- aspirina AND úlcera AND estómago: sólo obtendrá documentos que contengan las palabras "aspirina", "úlceras" y "estómago".
- **OR.** obtendrá documentos que contengan al menos uno de estos términos.
- neoplasia OR cáncer: localizará documentos que contengan cualquiera de las palabras "neoplasia" o "cáncer".
- **NOT.** Si utiliza NOT entre los términos de búsqueda, obtendrá artículos que contengan el primer término pero no el segundo.
- úlcera NOT estómago: Sólo obtendrá documentos que contengan la palabra "úlceras" pero no "estómago".

También se pueden utilizar estos operadores para combinar resultados de búsquedas anteriores a partir del historial. Utilice los números de búsqueda (comenzando con el carácter #) y combínelos como se ha indicado anteriormente:

#2 AND #4: Se recuperará cualquier documento que haya aparecido en ambas búsquedas, la #2 y la #4.

Existen otras dos formas de relacionar términos de búsqueda:

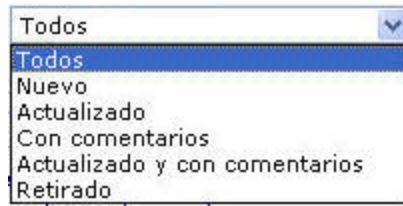
- **NEXT.** se obtendrán documentos donde estas dos palabras estén una junto a otra en ese orden.
- pulmón NEXT neoplasia: se recogerán todos los contenidos que contengan ambas palabras seguidas.
- **NEAR.** se obtendrán documentos donde estas dos palabras estén separadas entre sí por un máximo de seis palabras, en cualquier orden.
- agudo NEAR infarto: entre ambas palabras habrá hasta un máximo de 6 palabras "Infarto agudo de miocardio".

5. ¿Cómo restringir la búsqueda?

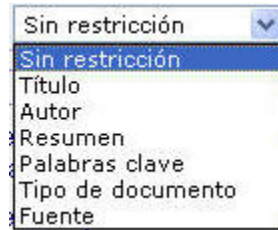
Esta opción permite modificar la búsqueda utilizando los tres criterios siguientes:

Restricción de fechas: documentos publicados durante un período concreto, introduzca el primer y último año del rango de fechas en los dos cuadros.

Estado: El estado del documento se utiliza para indicar que algunos documentos son nuevos, han sido modificados o cambiados en el número actual.



Restricción por palabras: por palabras individuales o grupos de palabras, y sólo recuperar documentos donde estos términos aparezcan en el título o en el resumen del documento. También es posible restringir la búsqueda por el nombre de un autor y por el tipo de publicación.



La restricción por palabras también se puede aplicar añadiendo los sufijos apropiados a los términos de búsqueda:

:TI	Restringe la palabra o grupos de palabras al título	aspirin:TI
:AB	Restringe la palabra o grupos de palabras al resumen	aspirin:AB
:PT	Restringe la palabra o grupos de palabras al tipo de publicación	review: PT
:KY	Restringe la palabra o grupos de palabras a los términos índice	neoplasm: KY
:AU	Restringe la palabra al nombre del autor	smith:AU

6. ¿Cómo visualizar los documentos?

Los resultados de la búsqueda se presentan en la ventana izquierda o panel de contenidos. Las bases de datos están divididas en secciones. Cada base de datos presenta el número de documentos recuperados seguido del número total de documentos contenidos. Para visualizar los títulos de las secciones es necesario hacer clic en la base de datos/sección deseada.



Panel de contenidos

7. ¿Cómo imprimir los documentos?

Ya tenemos el documento deseado en la ventana derecha o panel de documentos.

Para imprimir un documento visualizado pulse versión para imprimir en la parte superior de la pantalla derecha o panel de documentos (*versión para imprimir*).



Panel documentos

[Haga clic aquí para la versión en inglés](#)



Por defecto se imprimen todos los gráficos. Haga clic en el botón Deseleccionar todos si no desea imprimir ningún gráfico. Para seleccionar gráficos individuales, haga clic en la casilla de selección situada junto al título de cada gráfico requerido.

Debería deseleccionar los gráficos que no quiere imprimir, y pues haga clic en "Continuar"

Continuar

Anticoagulantes versus controles en presunto accidente cerebrovascular isquémico agudo

- Muerte o dependencia al final del seguimiento (si > 1 mes)
- Muerte por todas las causas durante el periodo de tratamiento
- Muerte por todas las causas al final del seguimiento (si > 1 mes)
- Trombosis venosa profunda durante el período de tratamiento
- Embolismo pulmonar sintomático durante el período de tratamiento

8. ¿Cómo guardar los documentos?

Es posible guardar documentos de todas las bases de datos (excepto *About the Cochrane Collaboration*) haciendo clic en **Guardar selección**, en el panel de la izquierda, en la barra de búsquedas.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Búsqueda:** A search input field with a search icon on the right.
- Esconder las opciones:** A link with an upward arrow icon.
- OPCIONES:** A section containing:
 - Período de fechas:** Two input fields with values "1800" and "2003" separated by a hyphen.
 - Estado:** A dropdown menu with "Todos" selected.
 - Restringir la búsqueda a:** A dropdown menu with "Sin restricción" selected.
- Buttons:** A row of three buttons: "Ver selección", "Anular selección", and "Guardar selección".

Para recuperar los documentos guardados es necesario hacer un doble clic en la opción "**Ver selección**".

Para borrar los documentos seleccionados, hacer un doble clic en la opción "**Anular selección**".